



消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General
26 March 2007
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会 第三十七届会议

第 760 次会议简要记录 (A 室)

2007 年 1 月 17 日，星期三，下午 3 时在纽约总部举行

主席：西姆斯女士（副主席）

目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

纳米比亚的第二和第三次合并定期报告（续）

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。



因西蒙诺维奇女士缺席，西姆斯女士（副主席）代行主席职务。

下午 3 时零 5 分宣布开会

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

纳米比亚的第二和第三次合并定期报告（续）
（CEDAW/C/NAM/2-3；CEDAW/C/NAM/Q/3 和 Add.1）

1. 应主席邀请，纳米比亚代表团成员在委员会议席就座。

第 10 至 14 条（续）

2. **Flinterman 先生**对纳米比亚政府在教育领域取得的进展表示赞赏，并询问《宪法》中规定儿童在完成初级教育或在年满 16 岁之前不得辍学的条款，无论以哪项规定为准，是否在全国范围内得到贯彻执行，特别是在桑族等少数民族居住的贫困地区。目前的报告表明，接受高等教育的妇女人数有了很大提高，他因此希望深入了解旨在鼓励年轻妇女进入高等教育机构继续深造的政策，以及是否已经采取措施来降低很高的女童辍学率。

3. 委员会此前曾就怀孕女生受到开除处分一事表示关注，他赞赏地指出，有关方面已经考虑到委员会的关切，新的政策允许此类女生在下午和晚间上课，并在一年之后可以重新接受正规学校教育。预防青少年怀孕非常重要，他询问，报告中提到的人口和家庭生活教育计划是否得到真正落实，这些计划是否产生了具体成果，以及是否同时针对男童和女童。

4. **Shin 女士**指出，学生升学、留级和毕业率表格显示（CEDAW/C/NAM/Q/3/Add.1，第 17 段），在八年级以前，女生在上述三个方面的成绩都好于男生；但八年级之后的女生表现不如男生。她强调一定要纠正这种状况。应该更加有意识地针对一至八年级

的学龄儿童开展工作，在开展性教育做好适当准备，让男童了解女童的权利。

5. 她欢迎对怀孕女生采取的新政策，并询问是否采取措施来检查这项政策是否得到落实。此外，她询问女生为什么要等上一年才可能重新接受正规学校教育，间隔几个月的时间肯定就足够了。事实上，一些国家的学校在年轻母亲学习时提供婴儿看护服务。教育有着如此深远的影响，应该为怀孕女童提供一切机会来继续学业，这一点非常重要。

6. **Pimentel 女士**说，她希望了解的信息同前两位发言者一样，特别是关于少数民族群体居住的贫困地区的情况。

7. **Schöpp-Schilling 女士**对纳米比亚妇女的就业状况表示关注。报告提供的信息极少，仅提到妇女失业率高，没有记述旨在纠正这种情况的措施，没有介绍在正规及非正规经济部门就业以及在公立和私营部门工作的妇女人数。甚至没有介绍纳米比亚非正规经济部门的类型。此外，报告也没有提及产假和国家薪资等产妇保护措施。

8. 她从其他来源听说，就业平等委员会对公共部门的运作非常失望，该部门在 2004 至 2005 年报告平等权利行动项目方面表现得最不积极。假如连公共部门都不遵守规定，就不能指望私营部门也这么做。

9. 此外，她还极为关切新出台的《公有土地改革法案》。《法案》规定妇女与男子享有同等的公有土地保有权，但并没有设立监督或执行机制。监督实地切实发生的情况是非常必要的。关于纳米比亚的下次报告，她敦促应该从国际机构或双边捐助方寻求援助，以便能够更加细致地反映出妇女在劳动市场中的处境。

10. **Dairiam 女士**认为，报告指出健康计划的目标之一是平等分配资源和实现获得基本服务的机会平

等，这其中包括贫困阶层民众，但报告并没有指明正在采取哪些实际措施来实现这个目标。她想知道贫困妇女能否获得特别的优惠，例如，某些疾病的免费治疗服务，使用哪些标准来确定贫困者，以及切实受益于此项政策的妇女比例。

11. 一些资料来源显示，只有 50% 的孕妇能够在医院分娩，只有 40% 的妇女可以获得产前及产后护理。她想知道为什么会出现这种状况，正在采取哪些措施来改善这种状况。

12. 她指出，根据报告，孕产妇死亡率正在上升，但这种上升很可能只是计算错误的结果，她表示跟踪调查孕产妇死亡率非常重要。如同其他许多领域一样，报告只讲述了政策和目标，但没有说明正在发生的实际情况。报告就避孕普及情况提供了大量细节，但没有花费同样的精力收集孕产妇死亡率数据，二者相比，越发令人感到遗憾。她敦促寻求财政和技术援助，以便纠正这个缺陷。

13. 她赞扬纳米比亚努力让民众认识到非法堕胎的危险，鉴于制订一项更加自由的堕胎法的工作遭遇抵制，她想知道这些教育工作是否已经降低了堕胎率。

14. **主席**以委员会成员身份发言。她指出，艾滋病毒/艾滋病是纳米比亚面临的重大挑战。她认为，看来纳米比亚在强调生物医学模式，卫生部起到带头作用。由于预防的重要性，目前需要一项综合解决方法，卫生部仅仅是其中一部分，而不是驱动力。她想知道纳米比亚是否将重新考虑本国方法。

15. **Mungunda 女士**（纳米比亚）在答复 **Flinterman** 先生关于教育和少数民族的问题时说，依据传统，桑族女孩的最早结婚年龄是 12 或 13 岁，她们在婚后完全辍学；更重要的是，桑族是游牧族。在推行全民教育政策的过程中，纳米比亚在桑族和其他类似民族游牧途径的很多地区都建立了流动学校。

16. 关于女童辍学率问题，她解释说，在实施女童方案的所有学校都建立了相关非政府组织，教授女童生活技能，教育她们认识到避免怀孕和避免艾滋病毒/艾滋病感染的重要性，等等。

17. 在回复 **Shin** 女士提出的问题时，她说，女童目标方案的实施使得九至十一年级的女生人数有所增加。在纳米比亚最好的高中里，女生成绩往往优于男生。年轻母亲至少要在一年之后才能重返学校，这样做的目的是确保她们在身心两方面彻底恢复，摆脱怀孕的影响。

18. 为解决青少年怀孕引起的问题，纳米比亚政府正在推行关于学生怀孕问题的政策，由利益相关者实地执行。此外，学校和青年俱乐部开办的生活技能课程为学生开展性教育。宣布堕胎不合法的决定反映出纳米比亚人民选择生命的意愿。正在努力让民众了解非法堕胎的危险，宣传处理意外怀孕的其他方法。

19. 报告第 38 页表 3 提供了就业状况的详细统计数据。由于历史原因，大部分妇女在非正规经济部门工作，但性别平等和儿童福利部及其合作伙伴为女企业家发放津贴和贷款，并为其开办商业管理、会计等培训课程。关于产假，2004 年通过的新劳动法规定妇女有权享有三个月产假，同时享有全薪和各种福利。

20. 在回复 **Schöpp-Schilling** 女士的发言时，她强调纳米比亚政府首要关注的是促进创造就业。但在某些情况下，公共部门没有遵守就业平等委员会的决策，她承诺调查这一情况。

21. 大部分国家预算都划拨给了卫生和教育部门。免费提供卫生保健，纳米比亚的几乎每座村庄都设有诊所，提供基本服务。此外，在城市地区有救护车可以将重病患者运送到规模较大的医疗机构。相

关主管部门确实记录了孕产妇死亡率，但要数据收集程序系统化，还需要进一步努力。

22. 要抗击艾滋病毒/艾滋病，还有很多工作要做，已经实施了多项预防措施。在全球防治艾滋病、结核病和疟疾基金以及联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署（艾滋病规划署）的支持下，建立了多家自愿测试中心，并为感染病毒的孕妇提供抗逆转录病毒药物。纳米比亚政府认为艾滋病毒/艾滋病是对国家经济和社会发展的威胁，因此在这一领域推行综合政策。各部都任命了一名艾滋病毒/艾滋病问题协调官，并定期向总统提交情况报告。

23. **Ausiku 女士**（纳米比亚）说，女生辍学率居高不下的很多地区都制订了专项方案来解决这一问题，正在同联合国儿童基金会（儿童基金会）合作执行其中一些方案。

24. 关于妇女参与劳动力市场的问题，她说，公共部门的男女任职比例分别为 57% 和 43%。已经采取重大举措，确保公务员高级管理职位的女性任职比例到 2015 年能够达到 50%，这是南部非洲发展共同体（南共体）制订的基准。目前担任此类职务的女性比例仅为 33%。纳米比亚政府和就业平等委员会正在密切监测事态发展。

25. 最后，她向委员会通报，地区土地理事会负责监督《公有土地改革法案》的执行情况。很多妇女受益于这项《法案》。根据《法案》规定，重新定居的公民获得了长期租约。目前正在努力加强公有土地制度，在生计活动的基础上向前发展。

26. **Shipoh 先生**（纳米比亚）指出，纳米比亚政府率先推行平等权利行动政策，并尽最大努力确保《平等权利行动（就业）法案》得到遵守。该《法案》针对未能遵守相关政策的情况规定了包括罚款在内的多项惩罚措施。如有要求，可提供《法案》副本。

27. **Pimentel 女士**要求深入了解针对教育部门的艾滋病毒/艾滋病问题国家政策给青年、特别是农村地区或少数族裔青年造成的影响。她想知道纳米比亚政府是否掌握详尽的统计数据，能够表明这项政策的成果，如果没有，纳米比亚政府是否打算在今后收集此类数据。

28. **Mungunda 女士**（纳米比亚）说，艾滋病毒/艾滋病问题国家政策是一项总括性政策，涵盖农村人口和少数族裔。很多学校及青年团体同卫生和社会服务部合作，开展艾滋病毒/艾滋病问题宣传方案，这种疾病在年轻人当中的流行率近年来有所下降。

第 14 条

29. **Dairiam 女士**说，纳米比亚政府努力在 2005 年实现参与决策的女性比例达到 30% 的基准，应受到赞扬。但她希望知道农村妇女是否从这些工作中受益，因为正如报告指出，农村妇女在地区理事会中的代表人数不足。报告还指出，农村妇女在获得土地、农业服务和财产等方面处于严重劣势。她知道早在 1995 年就已经通过了农业政策，防止包括妇女在内的弱势群体受到排挤，但她询问这项政策对农村妇女产生的实际影响如何，以及采取了哪些措施将农村妇女纳入决策过程主流。

30. 关于纳米比亚减少贫困战略是否包括性别观点以及这些战略是否有助于执行《公约》的问题，有关方面给出了只有一个字的正面答复，她对此表示不满。需要用具体证据来支持论点。例如，鉴于《公约》的目的是实现性别平等和消除歧视，她想知道是否有比较数据或监督机制来确定如何实现性别平等。此外，她还想了解是否已经甄别出直接或间接歧视行为，以及是否制订措施使男女处于平等地位。

31. **Gabr 女士**说，报告承认农村妇女在土地所有权、获得劳动力、农业服务、财产、自然资源和就业方

面存在严重劣势，但报告没有详细阐述这些妇女的困境。对于会前工作组拟定的问题和议题清单的答复也存在同样的问题。她想知道，是否有计划在今后解决这一问题，关于提供给农村妇女的社会、卫生和教育服务方面是否有统计数据，以及是否已经制订了方案来促进妇女提高经济权力，以便消除贫困女性化现象。

32. **Coker-Appiah 女士**提到前面第 12 条时，要求对标题“12.7 产妇保健”下关于分娩服务的矛盾陈述做出解释说明。

33. 报告还列出了造成纳米比亚艾滋病毒感染上升的一些因素，其中包括贬低性的文化惯例、控制女性性行为的趋向以及社会经济因素。她指出，由于妇女处于从属地位，无法通过协商实施安全的性行为，她们依然处于弱势，工作重点总是集中在禁欲和避孕套的使用上，她询问纳米比亚政府正在采取哪些措施来应对这种情况。

34. **Mungunda 女士**（纳米比亚）说，已经在全国各地建立了卫生诊所网络，包括一些流动诊所。可以利用救护车和公交车把病人送到诊所和地方医院。她承认男尊女卑的陈规定型观念，特别是在性关系中，是纳米比亚的一个问题。已经发起了一场全国运动，帮助妇女了解女性避孕套，以便她们能够自我保护，避免感染性病。关于强奸的法律也涉及到婚内强迫性交。

35. **Ausiku 女士**（纳米比亚）说，涉及产妇保健和分娩服务的卫生系统分为三级：乡村保健中心，城镇诊所，以及较大地区的复诊医院。

36. **Shipoh 先生**（纳米比亚）说，要解决艾滋病毒/艾滋病问题，不仅要使用避孕套和禁欲，还要开展教育。发起了一场全民教育运动，向民众宣讲他们有权通过协商获得安全的性行为，并让他们了解不采取保护措施性行为的危害。

37. 关于土地问题上，他说，妇女还无法充分参与，并且在土地所有权上仍处于从属地位，但法律明确规定，所有公民都有权从土地中获益，土地理事会的女性成员不得少于四名。在农村地区，向全体公民宣讲了他们的权利，同时敦促民众向主管部门报告侵权行为，以便让违法者受到惩罚。

38. **Mungunda 女士**（纳米比亚）说，参与决策的妇女代表情况有了总体改善，特别是农村妇女的地位得到提高。这个问题不再仅仅是两性平等部的专属职责，包括地方当局在内的各级政府都拿出了对策。在农业生产领域，工作重点不再是原材料出口，而增值产品，以 marula 树为例，这种树木所产的油脂和坚果过去仅限于出口，但现在被用来制造其他产品。

39. 银行提供小额信贷机制来协助地方农户，矿产部支持地方矿工。在这些领域从事生产、但未能从中受益的妇女现在通过农业论坛和小型矿工委员会获得保护，这些机构还为妇女开办市场营销和经营战略培训。农村妇女的识字率有所提高，她们由此能够拟定商业计划，领取由政府担保的银行贷款。今后的挑战是向其他国家学习更多的最好做法，进一步保护纳米比亚妇女，增强她们的能力。

40. **Ausiku 女士**（纳米比亚）说，纳米比亚政府在 2004 年制订文件，同国家计划委员会合作监督减贫情况。目前，妇女已经成为地区发展委员会的成员，正在动员各个社区制订方案，由政府提供资金。

第 15 和 16 条

41. **Halperin-Kaddari 女士**问道，促进就业机会平等的新法律是否规定了有力的执行机制，包括对不遵守法律规定的行为制订多项惩罚措施。她指出，习俗婚姻为妇女提供的保护和权利通常很少，她询问习俗婚姻登记工作是否旨在为妇女提供更多保护。她要求了解关于一夫多妻婚姻和离婚的更多数

据，特别是关于此类婚姻的法定承诺年龄和离婚率。报告提到已婚配偶对于共同财产享有同等权利，但没有详细说明是否所有婚姻都应遵守这一规定。

42. **Saiga 女士**询问公有土地制度改革对于继承权的影响。她要求深入了解公有土地理事会的职能和运作情况，以及传统当局和习惯法的性质及权力。此外，她还询问子女是否享有同等的继承权。

43. **Coker-Appiah 女士**询问习惯法和成文法之间的关系，她想知道《已婚者平等法案》在多大程度上受到习惯法的影响。

44. **Ausiku 女士**（纳米比亚）说，就业平等委员会由专员选定的 15 名成员组成，负责监督《平等权利行动（就业）法案》的执行情况。委员会拟定了为期 5 年的平等权利行动计划，对于雇主具有约束力，对于不遵守者处以罚款和其他惩罚。

45. **Shipoh 先生**（纳米比亚）说，习惯法适用于公共领域，根据各地传统而有所不同。但《宪法》是

最高法律。民法对所有人一视同仁，具有普遍约束力。在公证婚姻中，配偶可以选择不同的财产管理制度，其中包括、但不限于共同财产。不同的财产管理制度对于配偶双方的保护各不相同，由双方共同做出自愿选择。关于结婚问题，法定承诺年龄是 18 岁，但在父母许可的情况下，在 16 岁和 17 岁也可以结婚。

46. **Haitembu 女士**说，纳米比亚的习俗婚姻通常不进行登记注册，但出于多种目的，都可以得到承认，这其中包括获得公民身份、在审判中用作证据，等等。只要不与《宪法》冲突，习惯法就有效。法律给歧视做出定义，并规定一切歧视均属非法，哪怕是习惯法可以宽恕的行为。《公有土地改革法案》规定建立公有土地理事会，负责登记公有土地所有权并监督土地权利的使用和转让。人们可以致函理事会，以便了解和保护自己的权利。

下午 5 时零 5 分散会